

Uživatelská příručka
Modul digitální televize pro NAVIGON 8410

Čeština

Srpen 2009



Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená, že na území Evropské unie musí být produkt po ukončení životnosti uložen do odděleného sběru. Toto nařízení se netýká pouze vašeho přístroje, ale i každého příslušenství označeného tímto symbolem. Neodhazujte tyto produkty do netříděného komunálního odpadu.

Tiráž

NAVIGON AG
Schottmüllerstraße 20A
D-20251 Hamburg

V tomto materiálu uvedené údaje a data se mohou změnit bez předchozího oznámení. Bez výslovného písemného schválení společnosti NAVIGON AG se žádná část těchto podkladů nesmí pro jakýkoliv účel rozmnožovat nebo překládat, nezávisle na tom, jakým způsobem nebo jakými prostředky, ať elektronicky nebo mechanicky. Všechny technické údaje, výkresy atd. podléhají autorskému zákonu.

© 2009, NAVIGON AG

Všechna práva vyhrazena.

Obsah

1	Úvod	4
1.1	O této uživatelské příručce.....	4
1.2	Právní informace.....	4
1.2.1	Záruka.....	4
1.2.2	Ochranné známky.....	4
1.3	Dotazy k produktu.....	5
2	Než začnete	5
2.1	Důležité bezpečnostní pokyny.....	5
2.2	Rozsah dodávky.....	5
2.3	Připojení televizního modulu.....	6
2.4	Informace.....	6
3	Spuštění televizního modulu	7
4	Ovládání televizního modulu	7
4.1	Přepnutí stanice.....	7
4.2	Regulace hlasitosti.....	8
4.3	Přidání stanice do seznamu oblíbených.....	8
4.4	Programový průvodce (EPG).....	9
4.5	Zobrazení informací o aktuálním pořadu.....	10
5	Konfigurace televizního modulu	10
5.1	Stanice.....	10
5.2	Všeobecné info.....	11
5.3	Ukončení konfigurace.....	11
6	Zavření televizního modulu	11
7	Okna televizního modulu	12
7.1	Okno TV.....	12
7.2	Programový průvodce (EPG): Všeobecné info.....	14
7.3	Programový průvodce (EPG): Detaily.....	15
7.4	Info.....	16
8	Příloha	17
8.1	Technické údaje.....	17
8.2	Prohlášení o shodě.....	17
9	Rejstřík	18

1 Úvod

1.1 O této uživatelské příručce

Pro lepší čitelnost a přehlednost se v této uživatelské příručce používá uvedené formátování:

Tučnou kurzívou:	názvy produktů
KAPITÁLKY:	názvy oken a dialogů
Tučně:	zvýraznění důležitých částí textu
<u>Podtržené:</u>	označení tlačítek, zadávacích polí a jiných prvků uživatelského rozhraní



Tento symbol upozorňuje na tipy k obsluze softwaru.

1.2 Právní informace

1.2.1 Záruka

Vyhrazujeme si právo na obsahové změny dokumentace a softwaru bez předchozího oznámení. NAVIGON AG nepřebírá záruku za správnost obsahu nebo za škody, které vyplynou z použití uživatelské příručky.

Budeme vám vděční za upozornění na chyby nebo návrhy na zlepšení, abychom vám mohli v budoucnu nabídnout ještě dokonalejší produkty.

1.2.2 Ochranné známky

Všechny v uživatelské příručce uvedené a příp. třetími osobami chráněné ochranné známky a obchodní značky podléhají bez omezení ustanovením příslušného platného značkového práva a vlastnickým právům příslušných registrovaných vlastníků. Všechny zde vyznačené ochranné známky, obchodní jména nebo názvy firem jsou nebo mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků. Všechna práva vyhrazena, včetně těch, která zde nejsou výslovně uvedena.

Z chybějícího explicitního značení použitých ochranných známek v této příručce není možné vyvozovat, že se ke jménu nevztahují práva třetích osob.

- ▶ NAVIGON je chráněná ochranná známka společnosti NAVIGON AG.

1.3 Dotazy k produktu

Máte k tomuto produktu dotazy? Navštivte naše webové stránky www.navigon.com a klikněte na "Support". Naleznete tam sekci s často kladenými dotazy (FAQ Center) a dozvíte se, jak nás můžete telefonicky nebo e-mailem kontaktovat.

2 Než začnete

Díky televiznímu modulu se z vaší navigace **NAVIGON 8410** stane plnohodnotný mobilní televizní přijímač DVB-T. Jednoduše jej připojte k navigačnímu přístroji a nezměškáte tak žádný důležitý pořad!

2.1 Důležité bezpečnostní pokyny

Před prvním spuštěním televizního modulu si ve vlastním zájmu pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny a upozornění.



Pozor! Nesledujte obrázky, video nebo televizi během řízení vozidla! Informujte se na předpisy země, kterou cestujete. Používání těchto funkcí za jízdy možná není vůbec dovoleno.



Pozor! Než vyjedete, složte anténu a zaklapněte ji k přístroji. Snížíte tak riziko poranění v případě nouzového brzdění nebo nehody.



Upozornění: V řadě zemí se za provoz televizních přístrojů vybírají poplatky. Informujte se, zda se takové poplatky platí v případě používání televizního modulu.

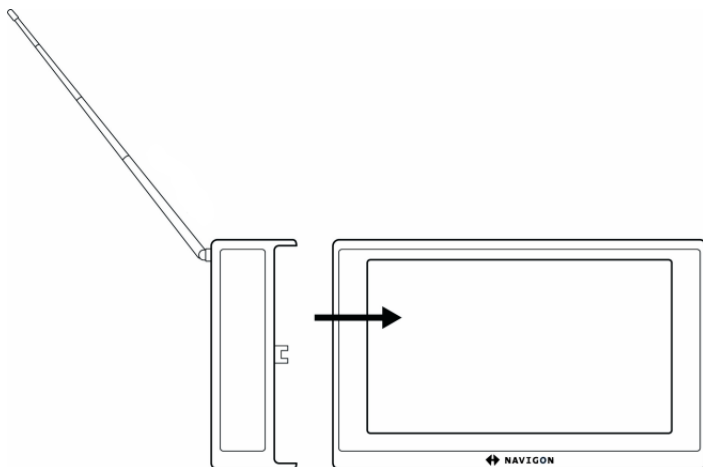
2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte, zda jste obdrželi kompletní příslušenství. Není-li dodávka kompletní, obraťte se neprodleně na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Součástí dodávky zakoupeného produktu je:

- ▶ Televizní modul pro **NAVIGON 8410**
- ▶ Anténa k zastrčení do televizního modulu (již zastrčená)

2.3 Připojení televizního modulu



Navigační přístroj je vypnutý.

- nebo -

Okno **SPUŠTĚNÍ** navigačního systému je otevřené.

▶ Je-li právě otevřena některá aplikace (Navigace, Telefon, Multimediální přehrávač), zavřete ji.

1. Zastrčte televizní modul do levé strany navigačního přístroje. (viz obr.)
2. Navigační přístroj příp. zapněte.

V okně **SPUŠTĚNÍ** navigačního systému je nyní aktivováno tlačítko



(TV).



Upozornění: Anténa by měla být vždy zůstat zastrčená do televizního modulu. Pokud se uvolní, můžete ji snadno opět zastrčit do určené zdířky. (viz obr.)

2.4 Informace

Na horním okraji mnoha oken se nachází ikony s různými informacemi.

Energie

Ikona Energie může zobrazovat tyto stavy nabití integrovaných baterií:



Přístroj je napájen z externího zdroje. Baterie jsou plně nabitě.

- nebo -

Baterie není možné nabít, protože je jejich teplota příliš vysoká nebo příliš nízká.



Přístroj je napájen z externího zdroje. Baterie se právě nabíjí.



Přístroj se napájí ze svých baterií. Stav nabití baterií je dostačující.



Přístroj se napájí ze svých baterií. Stav nabití baterií je nízký.

Síla signálu

Ikona Síla signálu zobrazuje kvalitu televizního signálu:



Čím více svislých sloupců vedle symbolu, tím lepší je kvalita signálu.

3 Spuštění televizního modulu

Připojili jste televizní modul k navigačnímu přístroji. Navigační přístroj je zapnutý. Je otevřené okno **SPUŠTĚNÍ**.

1. Vytáhněte anténu na její maximální délku.

2. Klepněte na tlačítko  (TV).

Objeví se následující hlášení:

"Pozor! Nesledujte obrázky, video nebo televizi během řízení vozidla! Informujte se na předpisy země, kterou cestujete. Používání těchto funkcí za jízdy možná není vůbec dovoleno."

3. Pokud s textem souhlasíte, klepněte po jeho přečtení na OK.


Nechcete-li toto upozornění akceptovat, klepněte na Storno pro ukončení televizní aplikace.

První spuštění

Při prvním spuštění televizního modulu se otevře okno **VYHLEDÁVÁNÍ STANIC**. (viz "Vyhledávání stanic (Ladění)", str. 10)

► Klepněte na Vyhledávání stanic pro okamžité vyhledání stanic.

- nebo -



► Klepněte na  (Zpět), chcete-li stanice vyhledat později.

Otevře se okno **TV**.




4 Ovládání televizního modulu

4.1 Přepnutí stanice

Je otevřené okno **TV**. Je aktivní poslední zvolená stanice.




- ▶ Klepněte na tlačítko  (Nahoru) nebo  (Dolů) pro přepnutí na jinou stanici.
V levém horním okraji displeje se zobrazuje název zvolené stanice.
Na displeji se zobrazuje zvolená stanice.
- ▶ Klepněte na televizní obraz pro přepnutí do celoobrazovkového režimu.
- ▶ Klepněte na televizní obraz znovu pro opětovné zavření celoobrazovkového režimu.

Upozornění: Na tlačítku Seznam vidíte, kterým seznamem stanic pomocí tlačítek listujete:

- ▶  (Všechny televizní stanice): Všechny nalezené televizní stanice
 - ▶  (Všechny rozhlasové stanice): Všechny nalezené rozhlasové stanice
 - ▶  (Oblíbené): Jen vaše oblíbené stanice (viz "Přidání stanice do seznamu oblíbených", str. 8, příští kapitola)
- Klepněte na toto tlačítko pro výběr druhého z obou nastavení.

Upozornění: Stanici můžete přepnout i v okně **PROGRAMOVÝ PRŮVODCE (EPG)**. V něm můžete vidět i příslušný seznam stanic. (viz "Programový průvodce (EPG)", str. 9)

4.2 Regulace hlasitosti




- ▶ Klepněte v okně **TV** na  (Hlasitěji), resp.  (Tišeji) pro úpravu hlasitosti na požadovanou úroveň.
- ▶ Klepněte v okně **TV** na  (Zvuk vyp.) pro ztlumení zvuku. Opětovným klepnutím na toto tlačítko zvuk opět zapnete.

4.3 Přidání stanice do seznamu oblíbených

Oblíbené stanice můžete přidat do seznamu **OBLIBENÉ**. Tyto stanice jsou zvýrazněny hvězdičkou v oranžové barvě.

Postupujte následovně:


1. Klepněte v okně **TV** na  (Programový průvodce (EPG)).
Otevře se okno **PROGRAMOVÝ PRŮVODCE (EPG): VŠEOBECNÉ INFO**.
(viz "Programový průvodce (EPG): Všeobecné info", str. 14)

2. Klepněte na  (Všechny televizní stanice), resp.  (Všechny rozhlasové stanice).
V seznamu stanic se zobrazí seznam všech stanic zvolené kategorie.
3. Klepněte na hvězdičku vedle stanice, kterou chcete přidat do seznamu **OBLÍBENÉ**.
Hvězdička se nyní zobrazuje v oranžové barvě.
Stanice je uložena v seznamu **OBLÍBENÉ**.
 - ▶ Klepněte na hvězdičku znovu, chcete-li stanici ze seznamu **OBLÍBENÉ** odstranit. Hvězdička se zobrazí v šedé barvě.
 - ▶ Klepněte na  (Oblíbené) pro zobrazení seznamu **OBLÍBENÉ**.

4.4 Programový průvodce (EPG)

Hodně stanic vysílá i elektronického programového průvodce (Electronic Program Guide, EPG). Zda jsou programové informace dostupné a jak jsou podrobné, závisí na příslušné stanici.

Zpravidla jsou k dispozici programové informace na dalších 14 dní. Programové informace k již odvysílaným pořadům se nevysílají.

1. V okně **TV** klepněte na tlačítko  Programový průvodce (EPG)
Otevře se okno **PROGRAMOVÝ PRŮVODCE (EPG): VŠEOBECNÉ INFO**. (viz "Programový průvodce (EPG): Všeobecné info", str. 14)
2. Zvolte, které stanice se mají zobrazovat:



Všechny televizní stanice





Všechny rozhlasové stanice




Oblíbené

Zvolené stanice se zobrazí v seznamu na pravé straně okna. Pod seznamem stanic vidíte datum, ke kterému se vztahují informace aktuálně zobrazeného televizního programu.


3. Zvolte pomocí tlačítek  (Doleva) a  (Doprava) datum, pro které chcete zobrazit televizní program.
4. Klepněte na název stanice, jejíž televizní program chcete zobrazit. Program zvolené stanice se zobrazí pod televizním obrazem.

Chcete-li vidět podrobné informace k určitému pořadu:

5. Klepněte na tlačítko  (Info) vedle názvu pořadu, který vás zajímá.
Otevře se okno **PROGRAMOVÝ PRŮVODCE (EPG): DETAILY**.
Televizní program zvolené stanice se zobrazuje v podobě seznamu. Aktuální pořad je zvýrazněn okrajem v oranžové barvě.
6. Klepněte na název pořadu, který vás zajímá.
Název zvoleného pořadu se zobrazí v oranžové barvě.
Dostupné informace o tomto pořadu se zobrazí pod televizním obrazem.

4.5 Zobrazení informací o aktuálním pořadu

Můžete si kdykoliv nechat zobrazit všechny dostupné informace o aktuální stanici a pořadu, který právě vysílá.

- ▶ Klepněte v okně **TV** na  (Info).
Otevře se okno **INFO**. Zobrazí se všechny dostupné informace. (viz "Info", str. 16)
- ▶ Klepněte na OK pro návrat k oknu **TV**.

5 Konfigurace televizního modulu

Televizní modul můžete konfigurovat v okně **NASTAVENÍ**.

1. Klepněte na  (Nastavení).
Otevře se okno **NASTAVENÍ**.

5.1 Stanice

- ▶ V okně **NASTAVENÍ** klepněte na Stanice.

Vyhledávání stanic (Ladění)

1. Klepněte na Vyhledávání stanic.
Zobrazí se ukazatel postupu. Zobrazuje se seznam nalezených stanic.
- ▶ Klepněte na Storno pro ukončení vyhledávání a smazání dosud nalezených stanic.
 - ▶ Klepněte na Zastavit pro ukončení vyhledávání, ale ponechání dosud nalezených stanic v seznamu.
 - ▶ Po ukončení vyhledávání klepněte na OK.

Region

Nastavení Region určuje, ve které vysílací normě se mají stanice vyhledávat. Zpravidla není nutné ji měnit.

5.2 Všeobecné info


1. V okně **NASTAVENÍ** klepněte na Všeobecné info.

Zobrazovat

Určete, zda se mají vyhledat i kódované stanice (Jen nekódované, Všechny programy).


Poměr stran

Určete, jak se má zobrazit pořad, jehož obrazový formát neodpovídá formátu obrazovky (Roztažený obraz, Letter Box, Oříznutý obraz).


- ▶ Klepněte na tlačítko  (Otevřít seznam) vedle nastavení, které chcete změnit, a zvolte požadovaný obrazový formát.

5.3 Ukončení konfigurace

Ukončili jste konfiguraci.

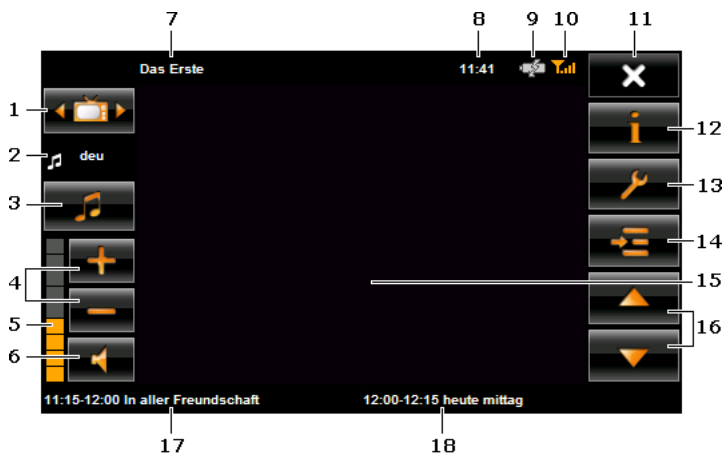
- ▶ Klepněte na OK pro uložení změn.
- nebo -
- ▶ Klepněte na Reset pro nastavení standardních hodnot.
- nebo -
- ▶ Klepněte na  (Zpět) pro zrušení provedených změn.






6 Zavření televizního modulu



1. Klepněte v okně **TV** na  (Zavřít).
Otevře se okno navigačního systému **SPUŠTĚNÍ**.
2. Složte anténu a zaklepněte ji k přístroji.

7 Okna televizního modulu

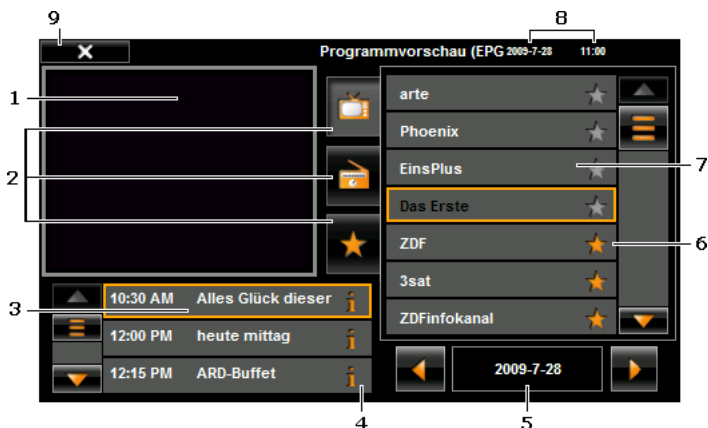
7.1 Okno TV



- 1 Tlačítko Seznam ukazuje, který seznam zvolených stanic se ovládá tlačítky  (Nahoru) a  (Nahoru).
 (Všechny televizní stanice): Všechny nalezené televizní stanice
 (Všechny rozhlasové stanice): Všechny nalezené rozhlasové stanice
 (Oblíbené): Jen vaše oblíbené stanice (viz "Přidání stanice do seznamu oblíbených", str. 8)
 - ▶ Klepněte na toto tlačítko pro aktivaci dalšího z možných seznamů stanic.
- 2 Zobrazení jazyka (u vícekanálového zvuku)
- 3 Změna jazyka (jen pro stanice s vícekanálovým zvukem)
- 4 Hlasitěji / Tišeji
- 5 Hlasitost
- 6 Zvuk vyp. / Zvuk zap.
- 7 Aktuální stanice
- 8 Aktuální čas
- 9 Zobrazení stavu nabíjení baterie (viz "Energie" str. 6)

- 10 Zobrazení síly signálu (viz "Síla signálu", str. 7)
- 11 Zavře televizní modul a otevře okno navigačního systému **SPUŠTĚNÍ**.
- 12 Otevře okno **INFO**. Zde získáte informace o aktuální stanici a aktuálním pořadu. (viz "Zobrazení informací o aktuálním pořadu", str. 10)
- 13 Otevře okno **NASTAVENÍ**. Zde můžete konfigurovat televizní modul. (viz "Konfigurace televizního modulu", str. 10)
- 14 Otevře okno **PROGRAMOVÝ PRŮVODCE (EPG)**. Zde získáte náhled na televizní program aktuální stanice a informace k jednotlivým pořadům. (viz "Programový průvodce (EPG)", str. 9)
- 15 Zobrazení aktuálního pořadu zvolené stanice.
 - ▶ Klepněte na televizní obraz pro přepnutí do celoobrazovkového režimu.
 - ▶ Klepněte na televizní obraz znovu pro zavření celoobrazovkového režimu.
- 16 Pomocí tlačítek  (Nahoru) a  (Nahoru) přepnete na další/předchozí stanici z aktuálního seznamu stanic. (viz obr., bod 1)
- 17 Čas a název aktuálního pořadu.
- 18 Čas a název následujícího pořadu.

7.2 Programový průvodce (EPG): Všeobecné info



- 1 Program zvolené stanice.
- 2 Volba stanice ze seznamu.



Všechny televizní stanice









Všechny rozhlasové stanice



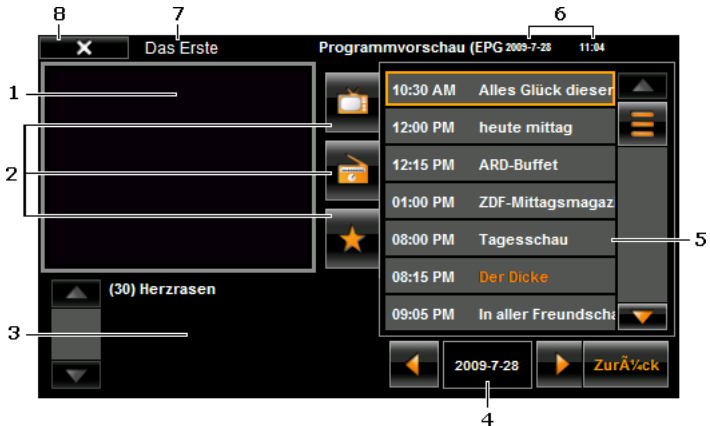
Oblíbené

Aktuálně zvolené tlačítko se zobrazí stlačené.

- 3 Zobrazení televizního programu aktuální stanice pro zvolené datum. Aktuální pořad je zvýrazněn okrajem v oranžové barvě. U každého pořadu se zobrazuje čas a název.
 - ▶ Pomocí tlačítek  (Nahoru) a  (Dolů) můžete tímto seznamem listovat.
- 4 Tlačítko Info: Zobrazuje podrobné informace ke zvolenému pořadu. (viz "Programový průvodce (EPG)", str. 9)
- 5 Zobrazení data, ke kterému se vztahují informace zobrazeného televizního programu.
 - ▶ Pomocí tlačítek  (Doleva) a  (Doprava) si můžete nechat zobrazit náhled na jiný den.
- 6 Oblíbené: Hvězdička na tlačítku bude zobrazena v oranžové barvě, pokud jste přidali stanici do seznamu **OBLÍBENÉ**. (viz "Přidání stanice do seznamu oblíbených", str. 8)

- 7 Seznam stanic (podle výběru, viz bod 1)
 - ▶ Aktuálně zvolená stanice je zvýrazněna okrajem v oranžové barvě.
 - ▶ Klepněte na název pořadu, chcete-li k němu bližší informace.
 - ▶ Pomocí tlačítek  (Nahoru) a  (Dolů) můžete tímto seznamem listovat.
- 8 Aktuální čas / aktuální datum
- 9 Zavření televizního programu

7.3 Programový průvodce (EPG): Detaily



- 1 Program zvolené stanice. Klepněte na televizní obraz pro návrat k oknu **TV**.
- 2 Volba stanic ze seznamu.



Všechny televizní stanice







Všechny rozhlasové stanice



Oblíbené

Tlačítko aktuálního výběru se zobrazí stlačené.

- 3 Zobrazení všech dostupných informací ke zvolenému pořadu.
- 4 Zobrazení data, ke kterému se vztahují informace zobrazeného televizního programu.
 - ▶ Pomocí tlačítek  (Doleva) a  (Doprava) si můžete nechat zobrazit náhled na jiný den.

- 5 Televizní program zvolené stanice ke zvolenému datu
 - ▶ Aktuální pořad je zvýrazněn okrajem v oranžové barvě.
 - ▶ Název pořadu, ke kterému se zobrazují podrobnosti, je zvýrazněn v oranžové barvě.
 - ▶ Klepněte na název pořadu, ke kterému si přejete bližší informace.
 - ▶ Pomocí tlačítek  (Nahoru) a  (Dolů) můžete tímto seznamem listovat.
- 6 Aktuální čas / aktuální datum
- 7 Aktuální stanice
- 8 Zpět: Znovu se otevře okno **PROGRAMOVÝ PRŮVODCE (EPG): VŠEOBECNÉ INFO**.

7.4 Info



- 1 Zde se zobrazují všechny dostupné informace k právě vysílanému pořadu.
- 2 Technické údaje
- 3 Televizní obraz
- 4 OK: Zavře okno **INFO**.

8 Příloha

8.1 Technické údaje

Rozměry	28 x 87 x 14 mm	
Hmotnost	cca 17,2 g	
Provozní podmínky	Provozní teplota	-10°C až 70°C (14°F až 158°F)
	Skladovací teplota	-30°C až 80°C (-22°F až 176°F)
CPU	Siano SMS1150	
Anténa	Teleskopická anténa s konektorem MCX (50 Ω)	
Napájení	přes USB	
Televize	Šířka pásma	VHF: 174 ~ 240 MHz UHF: 470 ~ 862 MHz
	Podporované druhy modulace	COFDM (16QAM, 64QAM, QPSK)
	Demodulace v souladu s	ETSI 300-744
	Podporované televizní rozlišení	720x576
	Podporovaná televizní komprese	MPEG-2

8.2 Prohlášení o shodě

V této uživatelské příručce popsaný přístroj **NAVIGON 8410 TV modul** je mj. označený značkou CE.

Produkty se značkou CE jsou v souladu se směrnicí o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních (R&TTE) (1999/5/ES), směrnicí o elektrotechnické kompatibilitě (89/336/ES) a směrnicí o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí (73/23/ES), pozměněnou směrnicí 93/68/ES, které vydala Komise Evropských společenství.

Soulad s těmito směrnicemi implikuje shodu s těmito evropskými normami:

EN 55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006, EN 55020: 2007,
EN 55022: 2006 + A1: 2007, EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

Výrobce neručí za uživatelem provedené změny, které se týkají shody přístroje s příslušnými směrnicemi a normami, ani za důsledky z toho vyplývající.

9 Rejstřík

B

Bezpečnostní pokyny 5

E

Energie 6

H

Hlasitost 8

I

Info 10, 16

Instalace 6

K

Konfigurace 11

Konvence v příručce 4

N

Nastavení 11

O

Oblíbené 8

Ochranná známka/Ochranné

známky 4

P

Podpora 5

Příručka

Konvence 4

Symboly 4

Programový průvodce (EPG)

Detaily 15

Všeobecné info 14

Programový průvodce (EPG) 9

R

Rozsah dodávky 5

S

Servis 5

Síla signálu 7

Spustit 7

Stanice

Vybrat 7

Symboly v příručce 4

T

TV 12

V

Vyhledávání stanic 11

Z

Zákaznická linka 5

Záruka 4